

<p>Дата выпуска/ Issue Date: 02.06.16</p>	<p>Номер/ Issue No: 022-16-WSB</p>
<p><u>Это может произойти с Вами</u> : если <u>This Might Happen to you:</u> If</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Вы не прошли обучение по Системе Нарядов-допусков • Вы не следуете процедуре установки замков и вывешивания предупреждающих ярлыков • Вы пренебрегаете требованиями Наряда-допуска • You are not trained in Permit-To-Work System • You don't follow Lock Out / Tag Out procedure • You neglect Permit Requirements
<p><u>Описание происшествий</u> <u>Incidents Description</u></p> <p>Во время проверки контура панели вентиляции и кондиционирования воздуха по действующему наряду-допуску электрик был поражён электрическим током (240V) в то время как он попытался поменять перемычки на модуле. Наряд разрешал лишь проведение проверки контура. Ремонтные работы, такие как изменение модуля или модифицирование перемычек, требовали отдельного наряда-допуска и следования процедуре установки замков и вывешивания предупреждающих ярлыков, как было указано в описании объёма работ полученного наряда-допуска.</p> <p>An electrician conducting hot loop check on the HVAC panel under a valid Permit-To-Work received an electrical shock (240V) while trying to change the jumpers on the module. The permit was valid for only hot loop check.</p> <p>Remedial works such as changing module or modification on jumpers required a separate work permit and LOTO procedure to be followed as it was indicated in the scope of the existing work permit at hand.</p>	
<p><u>Что привело к происшествию</u> <u>What Went Wrong</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Непосредственный руководитель, ответственный за выполнение задания, не проходил обучение ТШО по Нарядам-допускам, и, вследствие чего, он попросил другого мастера-электрика подписать наряд как за «ответственного за выполнение работ». • Руководитель пренебрёг требованиями наряда-допуска и попросил электрика модифицировать модуль щита (установить перемычки). • Руководитель выключил переключатель питающий панель и дал указание электрику устанавливать перемычки. • Выключение одного переключателя не изолировало электроэнергию, так как точка соприкосновения электрика со щитовой панелью питалась из двух различных источников питания. • Электрик не проверил контакты на напряжение перед установкой перемычек и был поражён электрическим током. • Immediate supervisor of the job task was not TCO PTW certified and therefore requested another electrical foreman who was not directly relevant to the work scope to sign the permit as WRP. 	

- The supervisor overruled the permit requirements and asked the electrician to do modification at the module (jumpers) of the panel.
- Supervisor turned off the switch feeding the panel and instructed electrician to install the jumpers.
- The point of contact in question was fed from two power sources and turning off one switch did not completely isolate the power.
- Electrician did not check the contacts for voltage prior to installation of jumpers and received an electrical shock upon touching the contacts.
-

Выводы/План действий**Lessons Learned / Action Plan**

- Персонал задействованный на ремонтных работах действующего оборудования должен пройти обучение по программе «Наряд-допуск» и «Установка замков / вывешивание предупреждающих ярлыков».
- Ответственный за выполнение работ должен находиться на месте работ, обеспечивая руководство работ и их безопасное проведение в соответствии с требованиями наряда-допуска и указаниями, полученными от руководителя задания и уполномоченного руководителя объекта.
- Требования наряда-допуска должны обсуждаться на инструктажах по ТБ и собраниях перед началом работ. Необходимо так же строго придерживаться требований наряда-допуска во время выполнения рабочего задания.
- Personnel involved in remedial works on live equipment should be trained in PTW system and LOTO procedure.
- Work responsible person should remain on site to provide work directions and supervision to ensure safe execution of the job in conformance with work permits and instructions issued by the PIC and FOD.
- Permit requirements should be emphasized at toolbox talks and pre-job safety meetings and strictly adhered to during execution of the job task.

SUPERVISORS/IN CHARGES OF OUR COMPANY AT VARIOUS WORK SITES ARE REQUESTED TO INCLUDE THIS BULLETIN IN THEIR WEEKLY MEETINGS AND THUS PROMOTE A SAFE WORKING CULTURE AMONG OUR WORK FORCE!

Супервайзерам и руководителям нашей компании, работающих на различных объектах.

Просим вас добавить этот бюллетень в ваши еженедельные собрания по Технике Безопасности, что бы таким образом повысить совершенствование техники безопасности в работе среди наших работников!

Remember – Safety First!!!

Помните – Безопасность прежде всего!!!